



## Экономический и Социальный Совет

Distr.: General  
18 December 2007  
Russian  
Original: English

---

### Комиссия по положению женщин

Пятьдесят вторая сессия

25 февраля — 7 марта 2008 года

Пункт 3 (a)(i) предварительной повестки дня\*

**Последующая деятельность по итогам четвертой Всемирной конференции по положению женщин и двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке»: достижение стратегических целей и деятельность в важнейших проблемных областях и дальнейшие меры и инициативы: финансирование деятельности по обеспечению гендерного равенства и расширению прав и возможностей женщин**

### **Заявление, представленное «Эндевор форум», неправительственной организацией, имеющей консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете**

Генеральный секретарь получил следующее заявление, которое распространяется в соответствии с пунктами 36 и 37 резолюции 1996/31 Экономического и Социального Совета.

---

\* E/CN.6/2008/1.



## Заявление

«Эндевор форум» поддерживает приоритетную тему пятьдесят второй сессии Комиссии по положению женщин, посвященную «финансированию деятельности по обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и расширению прав и возможностей женщин». Обсуждения по этой приоритетной теме являются своевременными с учетом того, что женщины и девочки по-прежнему являются жертвами гендерного неравенства и дискриминации по признаку пола. Мы считаем тему этой сессии особенно актуальной с учетом того, что женщины продолжают играть важную роль в сохранении нашего общества в целом.

Прежде всего, по данным Института им. Алана Гуттмахера и Отдела народонаселения Организации Объединенных Наций, 46 миллионов женщин во всем мире ежегодно делают аборт. По данным обследования имевших аборт женщин США и России, 64 процента из них заявили, что сделали аборт под давлением со стороны других людей. По другим имеющимся данным, для девочек-подростков вероятность попытки самоубийства в 10 раз больше в том случае, если они сделали аборт за последние шесть месяцев, по сравнению с девочками, не делавшими аборт, и вероятность совершения самоубийства после аборта для них в 2–4 раза больше по сравнению со взрослыми женщинами.

Более 2000 женщин недавно подписали под присягой заявление о том, что аборт наносит им физический, психический и моральный ущерб. Аборт приводит к уничтожению живого человека, имеющего права, ценность, значение и достоинство и наносит тяжелый ущерб природному материнскому инстинкту женщин. За прошедший год в решении Верховного суда Соединенных Штатов по делу о прерывании беременности на поздних сроках, известному как «Гонсалес против Кархарта», в соответствии с которым был подтвержден федеральный запрет на прерывание беременности на поздних сроках, упоминались некоторые из наших заявлений под присягой и признавалось, что «некоторые женщины начинают жалеть» о том, что сделали аборт. В решении суда говорилось, что «решение об аборте связано с трудным и мучительным моральным выбором» и «сопряжено с эмоциональными последствиями». Суд также отметил, что «результатом аборта может быть тяжелая депрессия и потеря самоуважения» (стр. 28–29 текста на английском языке), процитировав записку по делу, представленную Фондом правосудия от имени Сандры Кано и 180 женщин, страдающих от последствий аборта.

Мы хотели бы высказаться по вопросу о гендерном неравенстве и дискриминации в отношении девочек и женщин, возникающих в связи с абортами по признаку пола. Мы — это группа женщин, состоящая из лидеров различных организаций на всей территории США, которые организуют семинары по вопросу о рисках для девочек и женщин, которыми чреваты аборт. Наша цель заключается в просвещении и расширении прав и возможностей женщин в том, что касается радостей женской зрелости и материнства, и обучении женщин тому, как изменить мир. Наша уникальность заключается в том, что все мы пережили в своей жизни травму, связанную с абортом.

Гендерное неравенство и дискриминация девочек и женщин, связанные с травмой аборта, наблюдаются в некоторых странах во всем мире. Пагубная для женщин проблема аборт игнорируется правительствами и средствами массо-

вой информации и не находит отражения в нашей культуре. Мы считаем себя экспертами, не понаслышке знающими о физической, эмоциональной и душевной боли и страданиях, которые причиняют аборт.

По словам Синтии Коллинз, члена нашей группы из Луизианы, телеведущей и директора организации «Уорлд дженерейшн аутрич», «вызывает беспокойство то, что эта отвратительная практика (принудительные аборт и аборт по признаку пола) получила распространение почти во всех районах мира».

Поскольку и делегаты, и должностные лица неправительственных организаций рассматривают вопросы равенства и дискриминации между мужчинами и женщинами как аспекты, существующие еще до рождения, Милли Лэйс, член группы из Арканзаса, лицензированный профессиональный консультант и директор Национальной телефонной линии помощи в восстановлении после абортов, присоединилась к нашему призыву к правительствам всех стран обеспечить защиту детей на самых ранних этапах жизни в целях гарантированного расширения прав и возможностей женщин и достижения равенства между мужчинами и женщинами.

Каждый из членов нашей группы будет оплачивать свои расходы, связанные с поездками в Нью-Йорк и на важные национальные и международные конференции в других местах, что демонстрирует нашу приверженность делу расширения прав и возможностей женщин и ликвидации дискриминации в отношении женщин и девочек на основе абортов. Мы хотим подавать надежду на обеспечение равенства между мужчинами и женщинами и расширение прав и возможностей женщин. Когда правительства и эта комиссия смогут получить представление о травме аборта и его негативных последствиях для равенства между мужчинами и женщинами, появится возможность для прекращения дискриминации и будет достигнуто расширение прав и возможностей женщин.

Комиссия по положению женщин должна призвать правительства ужесточить свои законы и меры наказания, направленные против абортов по признаку пола, и стремиться к финансированию альтернатив аборта, способствующих расширению прав и возможностей женщин. В истории находятся подтверждения того, что основательницы феминистского движения были правы. Как красноречиво заявляла Элис Пол, «аборт — наихудшая форма эксплуатации женщин».